

GLOSSARY OF RUSSIAN TERMS

In cases where it is difficult to find an exact equivalent in English, a number of Russian terms have been used in this book. Here is a short list of them.

Administrirovanie: a system of management based on coercive measures, used by the bureaucracy

Apparatchik (pl. *apparatchiki*): functionary of the Communist Party apparatus

Cheka (*Chrezvychainaya Komissiya*): Extraordinary Commission, the Soviet political police (1917–1922), operating against counterrevolutionary activities

Chinovnik (pl. *chinovniki*): bureaucrat, in a pejorative sense; *chinovnichestvo*: bureaucracy

Dzerzhimorda (pl. *dzerzhimordy*): literally, he who holds you by the muzzle; the nickname for the Tsarist police

Edinonachalie: Russian term for monocratic rule by directors or other senior administrators

Gensek (*Generalnyi Sekretar*): General Secretary of the Party's Central Committee (CC), leader of its secretariat

Gosplan: State Planning Commission

Kavburo: Caucasian Bureau of the Party

Kombedy (*Komitety Bednoty*): Committees of Poor Peasants, village organizations during the civil war

Kulturnichestvo: the promotion of culture in the widest sense

Nepman (pl. *nepmany*): beneficiary of the NEP (New Economic Policy), a member of the new bourgeoisie

- Nezavisimets* (pl. *nezavisimtsy*): a supporter of *nezavisimost*, national independence
- Orgburo*: Organization Bureau; its membership was elected by the Central Committee; its function was to deal with problems referred to it by the Politburo and to coordinate organizational problems under the Politburo's guidance
- Politburo*: Political Bureau, the highest political organ in the Party and the state; members were elected by the CC; at the period of Lenin's illness there were seven members and four deputies
- RKI (Raboche-Krestyanskaya Inspektsiya)*: Workers' and Peasants' Inspection, the commissariat charged with the control of the state administration; it worked in tandem with the CCC
- RSFSR*: the Russian Socialist Federal Soviet Republic
- Secretariat*: composed of secretaries of the CC, who were elected by the TSKK and its apparatus; created for executing current organizational work of the Party and for guiding the apparatus
- Sovkhoz* (pl. *sovkhozy*): state farm
- Sovnarkom (Soviet Narodnykh Komissarov)*: Council of People's Commissars, sometimes abbr. SNK
- STO (Soviet Truda i Oborony)*: Council of Labor and Defense, a committee of the SNK, charged with implementation and coordination of policy in the fields of economics and defense
- Tsekist* (pl. *tsekisty*): member of the Central Committee (*Tseka*)
- TSKK (Tsentral'nyia Kontrol'naya Komissiya)*: the Party's Central Control Commission (abbr. CCC in this book)
- Uchraspred (Uchetno-Raspredelitel'nyi Otdel)*: Records and Assignments Department
- Velikoderzhavnik* (pl. *velikoderzhavniki*): supporter of a Great Power policy, imperialist, chauvinist
- VSNKH (Vysshi Soviet Narodnogo Khozyaistva)*: Supreme Council of National Economy
- VTSIK (Vserossiskii Tsentral'nyi Iсполnitel'nyi Komitet)*: All-Russian Central Executive Committee
- Zakkraykom (Zakavkazsky Kraevoy Komitet)*: Party Committee in the Transcaucasian Federation, grouping the Republics of Georgia, Azerbaijan, and Armenia